

Creando conexiones para la libertad y el bienestar en la Nación Toquaht

Astrid Pérez Piñán, Hadley Friedland, Judith Sayers & Matthew Murphy

2022

Faculty of Human and Social Development

Faculty Publications

© 2022 Pérez Piñán et al. This is an open access chapter distributed under the terms of the Creative Attribution-NonCommercial-NoDerivatives CC BY-NC-ND License: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Original citation:

Pérez Piñán, A., Friedland, H., Sayers, J., & Murphy, M. (2022). Creando conexiones para la libertad y el bienestar en la Nación Toquaht. In *Metodologías para desarrollos situados: propuestas críticas y comprometidas* (pp. 252–275). Universidad de Antioquia. https://doi.org/10.17533/978-628-7592-28-5_7

Downloaded from UVicSpace Research & Learning Repository

dspace.library.uvic.ca



University
of Victoria

Libraries

7. Creando conexiones para la libertad y el bienestar en la Nación Toquaht¹

*Astrid Pérez Piñán*²

*Hadley Friedland*³

*Judith Sayers*⁴

*Matthew Murphy*⁵

DOI: https://doi.org/10.17533/978-628-7592-28-5_7

7.1. Introducción

Las lecciones aprendidas en el campo de género y desarrollo internacional resaltan la importancia de procesos democráticos participativos y centrados en las personas. Se consideran medios valiosos e incluso ideales para asegurar que las perspectivas de la comunidad den forma al desarrollo social y económico.

1. Este capítulo forma parte del mismo proyecto descrito en Cardona. Una versión de este capítulo en inglés acaba de ser publicada: Astrid V. Pérez Piñán, Hadley Friedland, Judith Sayers & Matt Murphy, "Reclaiming Indigenous Economic Development Through Participatory Action Research", *Journal of Human Development and Capabilities*, Vol. 23, no. 1 (2022).

2. *Escuela de Administración Pública, Universidad de Victoria, profesora adjunta, correo: perezpin@uvic.ca*

3. *Facultad de Derecho, Universidad de Alberta, profesora adjunta, correo: hadley.friedland@ualberta.ca*

4. *Universidad de Victoria, profesora asistente, correo: jsayers@uvic.ca*

5. *Escuela de Negocios Peter B. Gustavson, Universidad de Victoria, profesor asociado, correo: mmurph@uvic.ca*

Dichos procesos se utilizan cada vez más en consultas comunitarias para evaluar sus necesidades, aspiraciones e identificar objetivos e indicadores de desarrollo basados en las perspectivas locales. En algunos contextos, como el de las comunidades indígenas, es posible que no se acojan dichos procesos debido a las consultas e investigaciones reiterativas, o por simple escepticismo.⁶ Las mujeres a menudo son silenciosas o participan menos en estos procesos típicamente públicos, y ciertas perspectivas dominantes tienden a ocupar la mayor parte del espacio y el tiempo asignados a los procesos participativos. Esta situación puede conducir a un entendimiento incompleto y distorsionado de la voz de la comunidad y conservar inadvertidamente el *statu quo*, al mismo tiempo que refuerza conflictos internos, dinámicas de poder de género y el silencio.

Este capítulo es un estudio de caso basado en el enfoque de participación comunitaria adoptado por el gobierno de la Nación Toquaht, en la isla de Vancouver, que se embarcó en un proceso de consulta sensible al género para elaborar un sistema de apoyo a la decisión basado en valores para sus actividades de desarrollo económico. Este texto detalla el uso de “creación de conexiones”, la metodología usada para facilitar las discusiones sobre el desarrollo económico a través de “los círculos de mujeres Toquaht”, que se llevaron a cabo en tres lugares diferentes donde ellas viven y lejos de su territorio hogar. Basado en el texto de James Tully “Las luchas de los pueblos indígenas por y para la libertad”, este método proporciona un marco para las charlas de cooperación dentro de una comunidad que permite nombrar historias pasadas y actuales de discriminación y desvinculación, al tiempo que respeta las fortalezas de las personas, la oposición y su capacidad de recuperarse. Las temáticas y preocupaciones que surgen de los “círculos de mujeres” reflejan una noción más rica y amplia del desarrollo económico, una visión más global que desafía los imperativos de medición de desarrollo convencionales. Esta perspectiva coloca el bienestar, incluyendo las relaciones con la tierra, los animales, la cultura y los valores de la comunidad, así como la violencia lateral y las injusticias históricas, unas al lado de la otras y, simultáneamente, en el centro del desarrollo económico.

6. Linda Tuhiwai Smith, *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*, 2.^a ed. (London, Dunedin: Zed Books Ltd., University of Otago Press, 2012).

El objetivo de este capítulo es analizar las promesas y los desafíos que se basan en la “Creación de conexiones” como una herramienta para identificar y construir visiones e indicadores de desarrollo económico, centrados en el lugar y la gente para el bienestar de la comunidad. Como personas nuu-chah-nulth que hacen uso de la narración oral, este método de participación comunitaria es ideal para la Nación Toquaht. Las mujeres en las comunidades son tenidas en cuenta para el intercambio de métodos orales, ya que han relatado de esta manera sus historias, relaciones familiares, protocolos y muchas enseñanzas.

7.2. Antecedentes: la Nación Toquaht y el proyecto de investigación toquaht de desarrollo sostenible

La Nación Toquaht es una de las cinco comunidades de las Primeras Naciones de Canadá que han promovido su derecho a la autodeterminación al desvincularse de la jurisdicción del Acta Indígena (1876) del Gobierno canadiense. Desde el año 2011, después de haber firmado el Tratado Maa-nulth, la Nación Toquaht restableció el autogobierno y la propiedad de su territorio en el lado occidental de la isla de Vancouver. Conformada por aproximadamente 160 personas, los miembros de la Nación Toquaht han establecido sus medios de vida, en su mayoría, fuera de su poblado, conocido como Macoah debido a la falta de servicios e infraestructura. Una buena parte de la población se concentra en los pueblos contiguos de Ucluelet, Port Alberni e incluso en Victoria, mientras que otros habitan en partes diferentes de la isla de Vancouver, del resto de Canadá y más allá. La jefa hereditaria de la Nación Toquaht, Anne Mack, conocida como *Tyii Hawilth* en nuu-chah-nulth y wii-tsuts-koom, se ha comprometido a crear las condiciones para materializar su anhelo de regresar y extender el hogar del pueblo toquaht.

Los grupos focales de mujeres toquaht en los que se centra este capítulo fueron parte de una estrategia de participación comunitaria más grande para la recolección de datos utilizada en el proyecto de investigación “Hacia el Desarrollo Sostenible de la Nación Toquaht”. Este proyecto de investigación acción participativa también empleó entrevistas semiestructuradas, revisión de

literatura y documentos, así como sesiones de consulta (World Café) durante las Asambleas del Pueblo de la Nación Toquaht (descritas en el capítulo 6 de este libro).

El fundamento de los grupos focales o círculos de mujeres como método de recopilación de datos dentro del proyecto de investigación proviene, en general, de dos eventos importantes. El primero responde a la solicitud de la jefa Anne de permitir perspectivas de género, específicamente de mujeres, en el proyecto de investigación. La jefa toquaht se comprometió a garantizar que todas las voces de la comunidad fueran escuchadas. Era consciente de que en el contexto ampliamente patriarcal de la actualidad, donde se prefieren los valores, experiencias e intereses de los hombres por encima de los de las mujeres, las perspectivas de ellas necesitaban ser deliberadamente fortalecidas. El segundo factor motivador surgió de la observación de que muchas mujeres no hablaban tanto como los hombres en los dos ejercicios de consulta comunitaria facilitados por el equipo del proyecto (World Café). Discutimos esta observación con la jefa y estuvimos de acuerdo en que era necesario crear espacios seguros para las mujeres, con el fin de comprometer el proyecto con sus puntos de vista.

Según la jefa Anne, la Nación Toquaht había tenido históricamente círculos de mujeres, prácticas culturales importantes que no se habían realizado durante muchos años. Debido a que el proyecto de investigación también tenía como objetivo apoyar la revitalización de las prácticas culturales en la medida de lo posible, y habiendo presenciado la participación desigual por género en las consultas antes mencionadas, se hizo evidente que la reactivación de dichos círculos a través de este proyecto sería beneficiosa. El tema central del debate –el desarrollo económico– fue particularmente apropiado para las reuniones, ya que se centraba en permitir la visión de la comunidad en torno a su propio desarrollo a futuro. A decir verdad, el propósito de los círculos femeninos en este proyecto se volvió, por lo tanto, el de proporcionar una oportunidad para que las mujeres exploraran y compartieran sus perspectivas y visión de comunidad en un ambiente seguro, y reflexionaran sobre el propósito y el tipo de desarrollo económico que querían para la Nación Toquaht. Dado que, en gran parte, el pueblo toquaht ha establecido sus medios de vida fuera de su territorio,

la jefa Anne nos orientó sobre dónde y cuándo se podían organizar las sesiones, decidiendo los tres lugares más accesibles para las participantes: Macoah (la reserva), Port Alberni y Victoria. Ella invitó a las mujeres toquaht a participar y la Oficina de Gobierno de la Nación Toquaht coordinó la logística de los eventos.

El método utilizado para facilitar los tres círculos femeninos está fuertemente moldeado por el trabajo previo de una de nosotras, Hadley Friedland. Ella desarrolló “Creación de conexiones”, un ejercicio práctico basado en el trabajo intelectual del filósofo político James Tully, analizado en un artículo anterior de Friedland y la profesora cree, Val Napoleon.⁷ Los objetivos de este ejercicio son “que los participantes puedan ubicar sus metas y luchas individuales y colectivas en un contexto más amplio, y verse a sí mismos como agentes activos y ciudadanos con contribuciones importantes por hacer, en cooperación con otros, para *miyo-wicêhtowin*,⁸ la libertad y la democracia, en sus comunidades y en el mundo”.⁹ La importancia de resaltar las conexiones entre las luchas locales y los problemas y movimientos globales es particularmente relevante en este contexto, ya que el principio de interconexión, *hishukish tsa’walk* (todo es uno), es de suma importancia para la Nación Toquaht.¹⁰

7.3. Luchas de género de los pueblos indígenas sobre y por la libertad

La jefa Toquaht Wii-tusts-koom, Anne Mack, dispuso un fuerte mandato para garantizar que las perspectivas de género contribuyeran al proyecto de investigación. Aunque el Enfoque de Género en el Desarrollo (GAD, por sus siglas en inglés) inicialmente proporcionó la justificación e inspiración adicionales para perseguir y resaltar los puntos de vista de las mujeres sobre el desarrollo

7. Val Napoleon and Hadley Friedland, “Accessing Tully: Political Philosophy for the Everyday and the Everyone”, in *Freedom and Democracy in an Imperial Context. Dialogues with James Tully*, eds. Robert Nichols and Jakeet Singh (London: Routledge, 2014), 202-19.

8. *Miyo-wicêhtowin* es un término cree que traduce “forjar buenas relaciones”.

9. Shalene Jobin et al., “Wahkohtowin: Principles, Process and Practices”, *Canadian Legal Education Annual Review*, Vol. 9, no. 75 (2021).

10. E. Richard Atleo, *Umeeek, Tsawalk: A Nuu-chah-nulth Worldview* (Vancouver: University of British Columbia Press, 2004).

económico, no representó una guía específica para los contextos indígenas. Hasta hace muy poco, el GAD se mantuvo como una teoría sin historia, o no situada históricamente, que no da cuenta de los vínculos entre la colonización y el desarrollo.¹¹ Esta noción puso en tela de juicio la aplicabilidad e incluso la ética del uso de dicha teoría, considerando la historia colonial entre la Nación Toquaht y Canadá y la falta de perspectivas indígenas del GAD. La colonización en Canadá (y en otros lugares) se ha llevado a cabo principal y precisamente a través de los procesos de desarrollo económico (y evangelización cristiana). Los estudiosos del hemisferio resaltan que gran parte del desarrollo económico mundial en la actualidad es una extensión del proyecto colonial que comenzó con los europeos,¹² que proporciona una base para considerar los puntos de vista decoloniales y diferentes perspectivas teóricas, pero en particular las de las indígenas feministas.

La investigadora legal feminista cree, Val Napoleon, afirma que, cuando las tradiciones o teorías académicas fuera de la erudición indígena ofrecen información valiosa que ayuda a propulsar los intereses de sus comunidades (o nuestra comprensión de estas), debemos construir sobre esos puntos de vista, independientemente de su origen no indígena.¹³ Esta línea de razonamiento, y la posterior orientación de las enseñanzas de Napoleon, a su vez, traen a la luz la importancia del lente de indígenas feministas y reconocen, igualmente, las formas en que el GAD se puede implementar provechosamente en este contexto en particular. En este sentido, la contribución del GAD a este estudio radica en reconocer el impacto diferenciado y en torno al género que tiene el desarrollo económico en comunidades con efectos específicos (y a veces violentos) que afectan a las mujeres, así como el reconocimiento de la diversidad de las mujeres en los procesos de desarrollo, y resaltar la importancia de procesos de

11. Andrea Cornwall, “Decolonising Gender and Development”, YouTube video, 1:33:52. Published by “Institute of Development Studies” on November 10, 2017, https://www.youtube.com/watch?time_continue=5&v=uq05Z0qW2OU

12. Boaventura de Sousa Santos, *Epistemologies of the South. Justice against Epistemicide* (London, New York: Routledge, 2014); Arturo Escobar, *Encountering Development. The Making and Unmaking of the Third World* (Princeton: Princeton University Press, 1995).

13. Napoleon and Friedland, “Accessing Tully”.

participación ciudadana en los que todo el mundo (sin importar el género o sexo) debería tener una voz en los planes de desarrollo. Estos aspectos fueron importantes en la creación de discusiones generativas con las mujeres del pueblo toquaht.

A pesar de la orden que dio la jefa Anne de involucrar perspectivas de género y tener en cuenta el carácter participativo de la totalidad del proyecto de investigación, el legado y el dominio continuo del colonialismo estructural y epistemológico coexisten con la estructura de gobierno de las Primeras Naciones de Canadá. Este legado es multifacético y afecta a las personas de diversas maneras. Por ejemplo, debido a que varias generaciones han vivido bajo leyes opresivas que obstaculizaron la participación política y económica, y que crecieron con el impacto psicológico de la colonización y las relaciones desiguales con los colonos, se generan a menudo bajos niveles de confianza y participación en la vida política del país, con relación a los canadienses del grupo dominante.

A pesar de la gran cantidad de ejemplos de ciudadanía activa en la Canadá indígena, existe una sensación generalizada entre estos pueblos de que el gobierno no toma en cuenta sus voces o, lo que es peor, que estas no importan. Incluso hoy en día, los servicios esenciales en las reservas se financian a niveles más bajos que los de todos los demás canadienses, y la Comisión Canadiense de Derechos Humanos ha encontrado que la financiación por parte del gobierno de servicios de infancia y familia para los niños de las Primeras Naciones en reservas fue discriminatoria por motivos de raza.¹⁴ Durante décadas, ha habido un informe tras otro sobre las pésimas condiciones de vida, el racismo sistémico y la aplicación injusta de las leyes, con muy poca aceptación o respuesta del público en general o del Gobierno.¹⁵ Recientemente, la Comisión de la Verdad y Reconciliación de Canadá dio a conocer un informe de cinco tomos con 94 llamados a la acción, después de un proceso de siete años de búsqueda de la

14. Para obtener un resumen de este caso en un lenguaje sencillo, consulte la siguiente página web: <https://fncaringsociety.com/i-am-witness-trgment-timeline-and-documents>

15. Para ver una pequeña muestra de estos, consulte “La lista maestra de recomendaciones de informes”, compilada por la consulta sobre mujeres y niñas indígenas desaparecidas y asesinadas, disponible en línea: <https://www.mmiwg-ffada.ca/wp-content/uploads/2019/06/National-Inquiry-Master-List-of-Report-Recommended-Organized-By-Theme-and-Jurisdiction-2018-ES-FINAL.pdf>

verdad en torno a la realidad y el legado de las Escuelas Residenciales Indígenas, a las cuales se obligó a asistir a los niños indígenas por más de un siglo.¹⁶ La Consulta Nacional acerca de las Mujeres Indígenas Desaparecidas y Asesinadas, creada en respuesta a las altas y asombrosas tasas de mujeres indígenas asesinadas y desaparecidas en Canadá, publicó recientemente un informe con 231 llamados a la justicia en un sinnúmero de regiones, después de un proceso de búsqueda de la verdad de dos años y medio.¹⁷

Los derechos territoriales de los indígenas en Canadá son complejos y diversos. A pesar de que los tribunales canadienses han concluido que los gobiernos tienen un “deber” constitucional de consultar con los pueblos indígenas previo al desarrollo de proyectos económicos que puedan afectar sus derechos inherentes, estos procesos han sido a menudo poco satisfactorios, según los pueblos indígenas y los mismos tribunales.¹⁸ Muchas de las Primeras Naciones sienten que sus voces y decisiones internas, basadas en principios con respecto al equilibrio entre el desarrollo económico y el mantenimiento de la salud de la tierra y el territorio para las generaciones futuras, en gran medida continúan siendo ignoradas, a pesar del deber constitucional de ser consultadas. Incluso frente a la creciente conciencia sobre los derechos de los pueblos indígenas, a través de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI) firmada por Canadá y que establece el derecho al consentimiento previo, libre e informado,¹⁹ ha habido poca mejoría en la práctica para la mayoría de las Primeras Naciones. Esto puede cambiar en la Columbia Británica con la introducción del Proyecto de Ley 41 en la Legislatura de la CB del 24 de octubre de 2019, el cual insta a que todas las leyes de la provincia estén

16. Ver: La Comisión de la Verdad y la Reconciliación, Honrando la Verdad, Reconciliando para el Futuro: Resumen del Informe Final de la Comisión de la Verdad y Reconciliación de Canadá, 2015, disponible en esta página web: <http://caid.ca/TRCFinExeSum2015.pdf>

17. Ver: Informe final de las mujeres indígenas desaparecidas y asesinadas, 2019, en línea: <https://www.mmiwg-ffada.ca/final-report/>

18. Véanse, por ejemplo, los casos *Gitxaala Nation vs. Canada*, 2016 FCA 187 y *Tsleil-Waututh Nation vs. Canada* (Fiscal General), 2018 FCA 153.

19. “United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples United Nations”, United Nations, New York, September 13, 2007, https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/UNDRIP_E_web.pdf

en consonancia con la DNUDPI, que incluye el reconocimiento de la propiedad de tierras y recursos.²⁰ Se debe trabajar en la consulta y cooperación con los pueblos indígenas en este proceso.

En su texto “Las luchas de los pueblos indígenas por y para la libertad”, el filósofo político James Tully plantea una forma en que los actos de ciudadanía activa pueden contextualizarse en las realidades de los pueblos indígenas y entenderse como “prácticas negociadas de libertad”.²¹ En palabras de Val Napoleon y Hadley Friedland, “este cambio de poder [en nuestro entendimiento de la ciudadanía activa] a su vez nos inspira a repensar y reelaborar las prácticas cotidianas de ciudadanía como parte integral del movimiento antiimperialista y descolonizador”.²² Este cambio de poder nos permite ver las prácticas de ciudadanía habituales como “acciones por y para la libertad” promulgadas en contextos diversos, comunes y complejos. Estas acciones son típicas de muchos pueblos indígenas (y también de las minorías visibles) en el mundo, en respuesta a experiencias cotidianas, específicas y personales con sistemas dominantes de opresión y marginación. De acuerdo con Napoleon y Friedland,²³ estas experiencias a menudo provocan las acciones cívicas identificadas a continuación con base en las categorías de Tully:²⁴

(1) Adherirse a las normas: aquellas acciones que están a disposición de los ciudadanos bajo sus sistemas de gobierno existentes:

- Averiguar qué es lo indicado, qué quieren los que están en el poder y llevarlo a cabo.

20. Ver: <https://www.leg.bc.ca/parliamentary-business/legislation-debates-proceedings/41st-parliament/4th-session/bills/first-reading/gov41-1>

21. James Tully, “The Struggles of Indigenous Peoples for and of Freedom”, in *Political Theory and the Rights of Indigenous Peoples*, eds. Duncan Ivison, Paul Patton and Will Sanders (Cambridge: Cambridge University Press, 2000), 37-59.

22. Napoleon and Friedland, “Accessing Tully”, 202.

23. Napoleon and Friedland, “Accessing Tully”.

24. James Tully, *Democracy and Civic Freedom*, Volume I of *Public Philosophy in a New Key* (New York: Cambridge University Press, 2008); James Tully, *Imperialism and Civic Freedom*, Volume II of *Public Philosophy in a New Key* (New York: Cambridge University Press, 2008).

- Puede ser crucial para la supervivencia (pensar en campos de concentración, escuelas residenciales), puede parecer que tiene más sentido seguir adelante.
- Pensar en lo mundano, conseguir un trabajo, pagar impuestos, ingresar a los niños a la escuela.
- Puede tratarse de diligenciar informes financieros y formularios para garantizar que continúen los fondos para servicios esenciales de la reserva, por inadecuados que sean los fondos.
- Sacar provecho a las reglas, descubrir cómo navegar el sistema lo suficiente para sentirse seguro.
- Puede ser bueno y/o malo. Ni lo uno ni lo otro.

(2) Negociación: aquellas acciones en las que los ciudadanos ya no se rigen por las relaciones gubernamentales establecidas y dominantes, y, en cambio, negocian algunos aspectos de la relación de gobierno:

- Tener injerencia en las relaciones correctas –negociaciones de tratados, la consulta, acuerdos sobre repercusiones y ventajas con la industria–.
- Una vez más, evaluar el potencial y también las limitaciones (por ejemplo, los toquaht obtuvieron un pequeño porcentaje de su territorio en el proceso de tratado con el gobierno canadiense). Lleva mucho tiempo, a veces décadas, y hay desequilibrios de poder significativos.
- Plantear preguntas difíciles: ¿el solo hecho de estar en la mesa da una apariencia de legitimidad? ¿Se están favoreciendo sus intereses? ¿Cuál es la alternativa?

(3) Confrontación/Acción directa: aquellas acciones en las que los ciudadanos confrontan directamente los límites de las relaciones dominantes con el gobierno y se niegan a ser gobernados:

- Los ejemplos son Ghandi, Martin Luther King, la crisis de Oka, el lago Gustavson, el campo Unist'ot'en, Idle No More, protestas, bloqueos, desobediencia civil; de nuevo, pueden ser positivos o negativos, poderosos,

o una excusa disimulada para la violencia y para desahogar la rabia sin ningún propósito.

- Los haida, quienes protestaban por la tala de los bosques antiguos en su isla de Haida Gwaii en Canadá, bloquearon carreteras, pero también establecieron relaciones con “el otro lado” y los taladores terminaron uniéndose a ellos. Esta acción, a su vez, condujo a una Ley de Reconciliación donde los Haida administran conjuntamente los bosques en su territorio.
- Los maoríes, en Nueva Zelanda, ofrecen un ejemplo donde la desobediencia civil fomentó las negociaciones y condujo a cambios reales en las relaciones con el gobierno.

(4) Actuar diferente: aquellas situaciones en las que los ciudadanos actúan “diferente” a las normas dominantes de conducta cívica, sin cuestionar las reglas oficiales:

- Ejemplos de cómo “socavar el sistema desde adentro”, como el de una trabajadora social realmente buena que sabe cómo obtener lo que sus clientes necesitan del entramado burocrático.
- Usar las “reglas” para combatir problemas discretos –pensar alineándose a una inquietud normativa, un litigio–, utilizando “el peso de la ley” sobre el mismo gobierno. Por ejemplo, cuando alguien descubre cómo recuperar las tierras perdidas en una transferencia ilegal.
- Dominar el idioma y los términos oficiales para usar o discutir esos términos y, así, obtener ganancias. Esta es a menudo una batalla cuesta arriba, siempre incierta.

(5) Alejarse/Construir Comunidades de Práctica: otro mundo es *real*²⁵ –aquellas acciones en las que las personas “crean sus propias relaciones ciudadanas, actúan juntas y ejercen el poder político por sí mismas”–.

25. “Otro mundo es real/actual” se construye sobre el mantra del Foro Social Mundial “Otro mundo es posible”.

- ¿Qué significa ser autónomo? “Enséñales los principios y ellos se gobernarán a sí mismos” (Jean Borrows). “Aléjate”, “solo hazlo”, “sé el cambio que quieres ver en el mundo”.
- “¿Quiénes somos más allá de nuestra resistencia al colonialismo?” (Val Napoleon).
- Sentar las bases para preservar el espacio para el núcleo en el núcleo mismo. Recuperar, reconstruir, revitalizar. Fortalecer el núcleo es la clave.
- Estas acciones son las que a menudo pasan desapercibidas, pero que en realidad necesitan ser parte central de todas las demás, para informar y ser instruidos por ellas. Piensa en las rondas colectivas fugaces en Idle No More –son poderosas porque están arraigadas, extienden esa relación, son acogedoras, no solo se oponen a algo–.
- Otro ejemplo de Haida: hablaban con sus mayores, les decían qué hacer y cómo hacerlo, de dónde provenían las obligaciones, actuaban de acuerdo con sus leyes. Estar regido por algo duradero y continuo. Por ejemplo, Terri Lynn Davidson (abogada, música, artista y activista de Haida), de pie en la Suprema Corte y diciendo: “creemos que estos árboles son nuestras hermanas”. Estas acciones llevaron al arresto de los ancianos del Parque Nacional Gwaii Haanaas.

Denominar estos actos como una poderosa y activa muestra de ciudadanía invita a reflexionar sobre las acciones de los pueblos indígenas y las de los demás. El ejercicio de “Creación de conexiones” insta al debate sobre dichas acciones, con el fin de reconocer la ciudadanía activa que ya practican las mujeres toquaht. Dicho reconocimiento promueve la impresión de que “la voz y acciones propias importan”, lo cual prepara el camino para visualizar nuevos desarrollos futuros para la Nación Toquaht. Ahora pasamos al ejercicio de “Creación de conexiones” para ilustrar el proceso en el que las mujeres toquaht en Victoria, Port Alberni y Macoah se embarcaron y que las llevó a imaginar futuros desarrollos para la Nación Toquaht.

7.4. El ejercicio de “Creación de conexiones”

LOCALIZAR LAS EXPERIENCIAS DE DESARROLLO ECONÓMICO DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS

Como una forma de encaminar la charla, una de nosotras (Kekinusuqs, Judith Sayers) promovió la reflexión sobre la infinidad de experiencias que los diferentes grupos de las Primeras Naciones han tenido en torno al desarrollo económico. A través de la metáfora y la narración habló de dos naciones, una que se consideraba a sí misma como “tradicional” y otra que se identificaba como “progresista”, y sobre las diferentes formas en que interpretaban el desarrollo económico. En la historia, la Primera Nación “tradicional” valora mucho la relación con la tierra y, más allá de ciertos cambios, sigue labrando el camino de sus antepasados. Para esta nación, su forma de vida depende de la salud de la tierra, mientras que la Primera Nación “progresista” ya no tiene esa relación íntima con la tierra. Esto prepara a las dos naciones para un choque de valores, una situación que enfrentan varias de las Primeras Naciones de la Columbia Británica en la actualidad, una en la que se ven obligadas a tomar decisiones que tienen un impacto significativo para las generaciones presentes y futuras. Judith Sayers mencionó algunos ejemplos con los que las participantes podrían identificarse, incluyendo los proyectos de Gas Natural Licuado (GNL) propuestos en las Primeras Naciones Huu-ay-aht y Malahat, e incluso en la isla de Vancouver. Judith hizo énfasis en que los procesos o medios por los cuales se pueden alcanzar los empleos y el desarrollo económico esperado tienen que ser considerados con cuidado, debido a que dichos procesos pueden tener un impacto notorio en la salud de la comunidad (la vida social, las prácticas culturales, el medio ambiente, etc.). Con esta declaración, se hizo hincapié en la importancia de que todos los integrantes de la comunidad opinen sobre qué son los valores comunitarios, para que, de esa manera, los líderes de la nación sepan a qué atenerse antes de ser abordados por agentes de desarrollo económico. Los participantes escucharon activamente y reflexionaron sobre las lecciones aprendidas mientras pensaban en su propia comunidad.

Partiendo de la reflexión establecida por Judith, otra de nuestras integrantes (Astrid) invitó a las participantes a considerar el hecho de que normalmente

se habla de la economía como algo abstracto. Compartió además algunas de las maneras en que se ha conceptualizado la economía partiendo de las raíces de la palabra como tal, la cual proviene del término griego *oikos*, que significa “administración del hogar”,²⁶ y proporcionó ejemplos de las experiencias en el sur global, donde muchas comunidades a menudo han desarrollado conceptos alternativos de economía. También se mencionó que las conversaciones sobre desarrollo económico tienden a caracterizarse por un vocabulario específico que puede parecer demasiado técnico e inaccesible, lo cual incide en la capacidad y la voluntad de las personas de participar. Esto, como se explicó, se debe en gran parte a la inequidad de género, en una economía donde los valores e intereses masculinos han moldeado estrechamente las nociones actuales de valor. Pero, cuando pensamos en la economía como la administración del hogar, comenzamos a ver la sociedad de una manera diferente e incluso a emplear un vocabulario distinto para hablar sobre el tema. Se invitó a las participantes a expresar sus puntos de vista sobre “el hogar” y los elementos necesarios para garantizar su buen funcionamiento.

EL CONTEXTO IMPORTA: TRAER EXPERIENCIAS HISTÓRICAS Y PERSONALES AL PRESENTE

En el primer paso de “Creación de conexiones”, una de nosotras (Hadley) invitó a participantes a identificar las múltiples formas en que el colonialismo, la opresión, el racismo y la injusticia son experimentados y percibidos –cómo se ven y se sienten realmente las consecuencias de conceptos como el *colonialismo* y el *racismo*, tanto dentro de las comunidades indígenas como dentro de la sociedad en general–.²⁷ Hablamos sobre injusticias y pérdidas históricas, la realidad de la destrucción ambiental y la pobreza intrínseca que afecta a muchas comunidades indígenas. En una pizarra blanca dibujamos un círculo que representa al mundo y otro círculo al interior del primero que representa a la comunidad. Las participantes colocaron notas adhesivas en los círculos con ejemplos concretos de sus propias experiencias de vida, indicando dónde sucedió algo:

26. Marilyn Waring, *If Women Counted: A New Feminist Economics* (New Zealand: Harper & Row, 1988).

27. El ejercicio de “Creación de conexiones” también se conoce como la Rueda de Tully. Ver: Jobin et al., “Wahkohtowin: Principles”.

dentro de su comunidad o en el resto del mundo. Este ejercicio fue realizado en silencio y de forma anónima, sin expectativas en cuanto a la elaboración o expresión verbal. Se guardó además un momento de silencio para reconocer y mostrar respeto por esas realidades dolorosas.

Las mujeres toquaht identificaron algunas de las formas en que se experimenta y se observa el colonialismo, la opresión, el racismo y la injusticia:

- “Sistema de hogares de paso”
- “Viviendo lejos de mi territorio”
- “Pérdida de cultura, patrimonio e idioma”
- “Falta de hogares”
- “Pérdida de identidad”
- “Desconexión”
- “Separación familiar”

Fuera de su comunidad, las mujeres Toquaht identificaron la manera en que otras mujeres enfrentaron y presenciaron la fea realidad de los incidentes sistémicos e individuales de racismo y discriminación:

- “Incidentes policiales en los Estados Unidos-violencia hacia los afroamericanos”
- “Insulto racial en Facebook”
- “Malentendidos sobre la financiación de la educación de las Primeras Naciones”
- “Violencia de los policías de la estación hacia las mujeres”
- “Te hablan como si fueras tonta”
- “Me trataron al cenar en un restaurante como si no importara”

Un aspecto difícil del profundo sentido de pérdida que las mujeres expresaron fue que, dentro de su comunidad, actualmente había problemas con la violencia interiorizada y la falta de seguridad emocional, endémicas en muchas comunidades oprimidas en todo el mundo:

- “No permitir que la gente sane, la continuidad de los insultos”
- “Violencia lateral”
- “No ser escuchado”
- “Cuando hablas con alguien, te ignoran por completo o no te escuchan”
- “Abuso sexual, la violación permanece impune”

Las mujeres toquaht expresaron preocupación por la tierra y por el medio ambiente:

- “Tierra contaminada”
- “Pérdida de medicamentos a raíz de la destrucción de nuestro antiguo bosque primario”
- “Grandes derrames químicos en lagos y ríos”
- “Destrucción medioambiental: tala en nuestro territorio o cerca de este”

En resumen, las consecuencias del colonialismo identificadas por las mujeres toquaht constituyen barreras hoy en día para el bienestar de las mujeres. Para ellas, estaba claro que la capacidad de conectarse con la comunidad y con el colectivo en general era fundamental para permitir una sensación de bienestar. A pesar de las barreras identificadas, las mujeres toquaht demostraron una fuerza, resistencia y determinación tremendas.

Luego, usando los ejemplos de los indígenas, la sesión pasó a considerar las acciones de Tully “por y para la libertad”, que, según él, siempre están disponibles, “incluso en las estructuras de dominación más establecidas”.²⁸ Abordamos ejemplos en los que los pueblos indígenas (1) se adhieren a las normas; (2) negocian; (3) confrontan y se niegan a ser gobernados o (4) actúan diferente, y (5) se apartan y construyen comunidades de práctica. Las participantes escribieron en la pizarra ciertas cosas que han hecho en sus propias vidas y las ubicaron donde más encajaban dentro de las categorías. Después de observar los mensajes de las participantes (sin leerlos individualmente en voz alta),

28. Tully, *Democracy and Civic Freedom*, 24.

resaltamos el valor de todas estas acciones e hicimos énfasis en el hecho de que son más eficaces cuando se trata de generar un cambio positivo y se unen cooperativamente con otras acciones en la comunidad.

Las participantes de los tres círculos femeninos hicieron muchas cosas para construir vidas sanas y reconstruir comunidades saludables. Asumieron roles de liderazgo, participaron en política, negociaron y gobernaron para defender los derechos, y trabajaron en pro de la comunidad a la que aspiran. Buscaron y consiguieron educación y aprendizaje, lo que incluye la práctica de su cultura y la toma de medidas como las siguientes para volver a conectarse con su comunidad:

- “Entrenamiento de liderazgo”
- “Hacer oraciones, reconocer a los antepasados, a nuestros líderes y niños”
- “Aprender el idioma nuu-chah-nulth”
- “Preservar la artesanía cultural-tejido de esterilla”
- “Seguir la tradición y aprender sobre la marcha”
- “Marchar en contra de los oleoductos”
- “Postularse para un puesto en el consejo”

Al final del ejercicio mencionado anteriormente de Crear Conexiones o “la rueda de Tully”, las mujeres toquaht, en todas las tres ubicaciones, mostraron un sentido de entendimiento mutuo de las experiencias de las demás y del mundo en general, incluyendo su comunidad. Con esta noción en mente, la sesión pasó a su siguiente y última dimensión, una que no había sido parte de la versión original del ejercicio de Crear Conexiones, pero que era integral para comprender las visiones de desarrollo económico de las mujeres toquaht.

VISUALIZANDO FUTUROS DE DESARROLLO PARA LA COMUNIDAD TOQUAHT

Teniendo en cuenta las charlas anteriores, otra de nosotras (Astrid) rescató algunos aspectos de la charla: el legado de trauma y la desconexión, y las realidades actuales de la vida de las mujeres, para afirmar la necesidad de “comenzar desde donde estamos”. Destacamos la importancia y lo oportuno del deseo de la jefa Anne de dar cuenta de las perspectivas y experiencias de las mujeres toquaht, ya que esta nación visualiza un futuro nuevo para sí misma. Volviendo

al propósito de los círculos/grupos focales de mujeres (de explorar e identificar las perspectivas, las aspiraciones y las reservas de las mujeres respecto al futuro del desarrollo económico de los toquaht), las participantes abordaron la historia de las dos naciones que compartió Judith y la conceptualización de la economía como “la administración del hogar”. La pregunta formulada fue: ¿qué debe hacer el desarrollo económico por el hogar o la comunidad toquaht? Las participantes prontamente se dispusieron a expresar que el pueblo toquaht necesita vivienda, trabajo y maneras concretas de ganarse la vida, sobre todo si se trata de regresar a su territorio. Después de un breve momento de silencio, las mujeres toquaht posteriormente señalaron que pensar en su territorio como su propia casa implica tener el tiempo y los recursos para cuidarlo y disfrutarlo. Además, como lo expresó una de las participantes, “el *propósito* del desarrollo económico debería ser *generar bienestar*”. En este punto, las participantes llevaron a cabo una discusión sobre el significado del bienestar. Usando postales y otras imágenes distribuidas por el equipo de investigación como fuente de inspiración, se les invitó a dar ejemplos para describir lo que este poderoso concepto significaba para ellas.

Independientemente de su ubicación geográfica, las mujeres toquaht declararon que el acceso a espacios culturales y reuniones era un componente central de su bienestar. Expresaron su deseo de tener más oportunidades para compartir juntas, como los círculos de mujeres e incluso los círculos de los hombres, las salidas a acampar, cenas en días festivos y actividades que fomentan la “unión”. En sus notas “adhesivas” de esta parte de la sesión, describieron la importancia de tener espacios físicos como “un centro de bienestar, un centro cultural”, donde se puedan fomentar “conexiones espirituales” y una “fuerte espiritualidad” –lazos con la tierra, el agua, los animales y las aves–. De igual forma, le prestaron atención al rol de los ancianos y las importantes enseñanzas que ellos transfieren a los niños. La visión de bienestar de las mujeres toquaht también incluyó actividades adicionales como la “pesca, la caza y la preservación”.

A pesar de su diáspora actual, las mujeres que se reunieron en los tres sitios (Victoria, Port Alberni y Macoah) describieron colectivamente una visión global del bienestar que debería ser apoyada por labores de desarrollo económico:

El propósito del desarrollo económico es generar bienestar. El bienestar se trata de alcanzar la plenitud. Para las mujeres toquaht, el bienestar consiste en llevar vidas saludables en armonía con la naturaleza. La tierra es el centro del bienestar comunitario. Esto incluye la salud mental, física, espiritual y emocional. Se trata de tener los medios y las oportunidades para cuidar, proteger y conectarse con la tierra, el mar, el aire, los animales y sus enseñanzas. También se trata de justicia y de construir relaciones de cuidado mutuo.

La cultura toquaht es fundamental para el bienestar de la comunidad: practicar las ceremonias, oraciones, tocar tambores, hablar el idioma, interactuar con la tierra, celebrar potlatches, círculos de hombres y mujeres y otras reuniones. Como guardianes del conocimiento tradicional y la historia, los ancianos toquaht juegan un papel clave en el fortalecimiento de la cultura de toquaht a través de sus enseñanzas a los niños y jóvenes.

Las oportunidades para la educación en general, y sobre los aspectos de nuestra cultura en particular, son clave para fortalecer y poder transmitir el conocimiento tradicional a los niños. El bienestar se trata de ser el cambio que queremos ver, ser un ejemplo y enseñar a los niños formas saludables de comunicarse y vivir. Es necesario ser proactivo, generar confianza y asumir la responsabilidad de tomar decisiones para una buena vida.

El bienestar implica construir una comunidad solidaria, amable y próspera con oportunidades para ganarse la vida y ser financieramente estable. El desarrollo económico debe apoyar los emprendimientos por los que la gente se inclina y que desean, promoviendo relaciones afectuosas (incluso con la tierra), sanación y prácticas culturales.

El bienestar consiste en poder vivir libre de todas las formas de violencia, incluyendo la violencia lateral y sexual. Se trata de poder hablar, tener la capacidad de levantarse y abogar por sí mismo y por los demás. Implica tener acceso a la justicia y a oportunidades para sanar sin tener miedo de avanzar aceptando el pasado.

Los Toquaht han aprendido grandes lecciones de los animales durante mucho tiempo. El águila les ha mostrado cómo persistir en tiempos difíciles, como vivir con una pérdida, a adaptarse, regenerarse y prosperar. Los tótems son recordatorios de fortaleza, orgullo y unidad, como pilares de la Nación Toquaht. Teniendo en cuenta que los mayores recursos que tiene la Nación Toquaht son la salud de la tierra, los animales, la comunidad y de su semejante, invertir en el bienestar significa cuidar a los niños y ancianos toquaht, apoyar a los necesitados y tomar medidas para ejercer su cultura, tanto en sí mismos como en la comunidad. Esto requiere coraje y compasión.²⁹

29. Escrito basado en las perspectivas compartidas por las 15 mujeres participantes de los círculos, 2015.

La visión anterior sirve como orientación y como un recordatorio para el gobierno toquaht de la naturaleza holística de un desarrollo comunitario articulado por sus mujeres. Su visión, una en la que la función del desarrollo económico es fomentar el bienestar, quedará impresa en el Manual de usuario que el Gobierno de la Nación Toquaht tendrá a su disposición cuando se involucre con el sistema de apoyo en línea para la toma de decisiones, manual desarrollado por el proyecto de investigación general (descrito por Murphy et al. en este libro).

Los círculos femeninos fueron clave para identificar y reafirmar los indicadores específicos de bienestar que se encuentran en la literatura. Estos se han incorporado al sistema de apoyo para la toma de decisiones creado por el proyecto de investigación y están destinados a ayudar a materializar la visión global. Algunos ejemplos incluyen: la salud de plantas específicas (bayas) utilizadas en el proceso de enlatado, la accesibilidad a tierras culturalmente significativas, la salud de los peces y otros animales, y la existencia de oportunidades de empleo culturalmente respetuosas de las mujeres, por nombrar solo algunos.

También se identificaron nuevos indicadores de bienestar que no se encontraban previamente en la literatura, pero que están más allá del alcance del sistema de apoyo a la decisión (uso del tiempo para conectarse con la tierra, ausencia de violencia lateral y racismo sistémico, entre otros).

7.5. Lecciones aprendidas: compromisos y desafíos de “Creación de conexiones” como herramienta para desentrañar visiones de bienestar

El ejercicio de creación de conexiones debe ser visto en varios contextos: el del proyecto de investigación principal “Hacia el Desarrollo Sostenible en la Nación Toquaht” y el momento histórico único en el que se encuentra la Nación Toquaht. El ejercicio fue uno de varios métodos de recopilación de datos empleados en el contexto de un proyecto de investigación de acción participativa comprometido con la comunidad y, como tal, tenía sus limitaciones, al mismo tiempo que presentaba importantes oportunidades para las mujeres de la Nación Toquaht. El proyecto de investigación se produjo en un momento histórico específico para

dicha nación, a tan solo dos años de la implementación del tratado Maa-nulth y en las primeras etapas de promulgación del autogobierno toquaht.

Poner en contexto las experiencias de las mujeres a lo largo de la historia es un ejercicio que saca a flote realidades dolorosas y traumas encarnados que aún no han sanado. Si bien el ejercicio de Crear Conexiones genera esto de una manera poco arriesgada, altamente estructurada y contenida,³⁰ hablar de traumas puede provocar reacciones diversas en los participantes. Como señala la estudiosa de los mohawk, Audra Simpson, nombrar y desmontar las dolorosas realidades actuales de las personas como algo político generado por injusticias, en vez de como algo personal generado por una patología, es esencial para el resurgimiento indígena.³¹ Pero el ejercicio supone que ellas serán capaces de pasar de recuerdos emocionalmente difíciles, a un estado más creativo de la mente en el que se pueda considerar una perspectiva de bienestar comunitario, sin lidiar necesariamente con las experiencias dolorosas y aún latentes que requieren sanación y atención. Cabe mencionar que los tres grupos de mujeres que participaron fueron únicos en algunos aspectos importantes. En Victoria, la mayoría de las participantes tienen cierto grado de seguridad de ingresos y empleo y no tenían que preocuparse por la próxima comida de su familia. Anhelaban la comunidad, la conexión con las tierras de la comunidad toquaht y las prácticas culturales. En Port Alberni, las participantes tenían más oportunidades para conectarse con la cultura y la tierra (en términos relativos), pero no tenían un empleo seguro, algunas dependían de los bancos de alimentos y estaban más expuestas a problemas de violencia. Destacaron la importancia de una distribución justa de los recursos y el papel de la justicia frente a las múltiples experiencias con la violencia estructural. En el poblado de Macoah, el centro del mundo toquaht, las mujeres tenían más acceso a la tierra y a las prácticas culturales, pero sentían que había que hacer más para invertir en infraestructura, como un camino adecuado para conectarse con la comunidad en general, a fin de acceder más fácilmente al comercio y a los servicios básicos.

30. Jobin et al., “Wahkohtowin: Principles”.

31. Audra Simpson, “What Comes Next”, video de YouTube, 23:36. Publicado por “-ctltech” el 28 de marzo de 2019, <https://www.youtube.com/watch?v=JUycRXCpetY>

Otra área para destacar es la identidad y el enfoque de los facilitadores. Judith Sayers es conocida en la comunidad como exjefa de Port Alberni. También es pariente de la jefa Anne y exige el respeto de la comunidad. Por otro lado, dos de nosotras no éramos conocidas por la comunidad. Hadley Friedland es blanca y vive en Alberta, y Astrid Pérez Piñán es una puertorriqueña que habla inglés como segunda lengua y vive en Victoria (ambas son académicas). Presuntamente, la percepción de las participantes sobre las facilitadoras podría haber afectado los niveles de participación en las sesiones, pero no podemos asegurarlo. Todas tenemos una amplia experiencia trabajando con y para los indígenas y otras comunidades, y sentimos un profundo respeto por todas las participantes, el cual esperamos haber transmitido. El equipo no tenía control sobre quién asistía a las sesiones y sabíamos que la migración de los miembros de la comunidad a otras áreas de Canadá significaba que no todas las mujeres toquaht podían acompañarnos.

En la medida en que las sesiones brindaban oportunidades para que las mujeres hablaran sobre sus experiencias y puntos de vista sobre el desarrollo económico y social, algunas las aprovecharon para que sus quejas fueran escuchadas por la jefa, quien asistió a las tres sesiones. Es posible que las participantes hayan venido con expectativas en cuanto a soluciones y acciones derivadas de la investigación. El equipo de investigación abordó esos momentos, señalando que muchas otras comunidades indígenas en todo el mundo tienen experiencias y frustraciones similares, asegurando así que las opiniones fueran validadas y explicamos que cualquier acción resultante de la investigación recaería en el Gobierno toquaht.

7.6. Conclusiones

Las palabras de Tully reflejan bien por qué el método de Crear Conexiones apoya “prácticas de libertad cívica”, que incluyen el vasto repertorio de formas en que los ciudadanos actúan juntos en el campo de las relaciones de gobierno y contra sus dimensiones opresivas e injustas. Estas dimensiones van desde formas de “actuar diferente” en el espacio de las relaciones de gobernanza, hasta impugnar, negociar, confrontar y tratar de transformarlas. El objetivo general

de estas actividades cívicas es “[...] a saber, hacerlas cívicas y democráticas desde abajo”.³² El ejercicio de Crear Conexiones sirvió como herramienta para identificar y nombrar tales acciones, validar las prácticas de las mujeres toquaht y proporcionar un espacio donde pudieran visualizar un futuro diferente. El ejercicio también demostró la importancia de *tener en cuenta* el género en el desarrollo, en lugar de simplemente *contar el número de mujeres* participantes en las iniciativas de desarrollo para garantizar la paridad de género. Tener en cuenta a las mujeres en la planificación de futuros de desarrollo dio como resultado una visión más amplia y global, que puso el desarrollo económico al servicio del bienestar en lugar de a su merced.

Metodológicamente, el proyecto logró ajustar su diseño de actividades al mantener activa la reflexividad constante sobre el alcance de la participación en la herramienta de planeación. Solo así fue posible evidenciar la desigualdad en la participación basada en género. La observación de las relaciones y dinámicas que se establecen en los espacios de participación permitió evidenciar inicialmente el silencio o la baja actividad de las mujeres. De modo que el encuentro en grupo, acompañado de un posicionamiento político de la jefa de este pueblo, dieron como resultado la activación de espacios de participación exclusivos para mujeres. Como ya se mencionó antes, esto cualificó de manera importante el ejercicio de concepción de futuro, de bienestar y de las formas de alcanzarlo.

Otros proyectos de construcción participativa de herramientas para la toma de decisiones, y para la evaluación de todo tipo de iniciativas que afecten o involucren pueblos o colectivos, pueden prever desde el inicio actividades participativas diferenciales que posibiliten el involucramiento más activo de agrupaciones sociales al interior de los colectivos, por género particularmente, y también por generación y por más identificaciones específicas. Esto permitirá avanzar hacia desarrollos cada vez más situados y sensibles a las dinámicas y aspiraciones locales.

32. Tully, *Democracy and Civic Freedom*, 4.

Bibliografía

- Atleo, E. Richard, *Umeek. Tsawalk. A Nuu-chah-nulth Worldview*. Vancouver: University of British Columbia Press, 2004.
- Cornwall, Andrea. “Decolonising Gender and Development”. YouTube video, 1:33:52. Published by “Institute of Development Studies” on November 10, 2017. https://www.youtube.com/watch?time_continue=5&v=uq05Z0qW2OU
- Escobar, Arturo. *Encountering Development. The Making and Unmaking of the Third World*. Princeton: Princeton University Press, 1995.
- Jobin, Shalene, Hadley Friedland, Renee McBeth and Tara Kappo. “Wahkohtowin: Principles, Process and Practices”. *Canadian Legal Education Annual Review*, Vol. 9, no. 75 (2021).
- Napoleon, Val and Hadley Friedland. “Accessing Tully: Political Philosophy for the Everyday and the Everyone”. In *Freedom and Democracy in an Imperial Context. Dialogues with James Tully*. Edited by Robert Nichols and Jakeet Singh, 202-19. London: Routledge, 2014.
- Pérez Piñán, Astrid V., Friedland, Hadley, Sayers, Judith & Murphy, Matt. "Reclaiming Indigenous Economic Development Through Participatory Action Research". *Journal of Human Development and Capabilities*, Vol. 23, no. 1 (2022).
- Simpson, Audra. “What Comes Next”. Video de YouTube, 23:36. Publicado por “-ctltech” el 28 de marzo de 2019. <https://www.youtube.com/watch?v=JUycRXCpetY>
- Smith, Linda Tuhiwai. *Decolonizing Methodologies. Research and Indigenous Peoples*. 2.^a ed. London, Dunedin: Zed Books Ltd., University of Otago Press, 2012.
- Sousa Santos, Boaventura de. *Epistemologies of the South. Justice against Epistemicide*. London, New York: Routledge, 2014.
- Tully, James. “The Struggles of Indigenous Peoples for and of Freedom”. In *Political Theory and the Rights of Indigenous Peoples*. Edited by Duncan Ivison, Paul Patton and Will Sanders, 37-59. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
- _____. *Democracy and Civic Freedom*. Volume I of *Public Philosophy in a New Key*. New York: Cambridge University Press, 2008.
- _____. *Imperialism and Civic Freedom*. Volume II of *Public Philosophy in a New Key*. New York: Cambridge University Press, 2008.
- United Nations. “United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples United Nations”. United Nations, New York, September 13, 2007. https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/UNDRIP_E_web.pdf
- Waring, Marilyn. *If Women Counted: A New Feminist Economics*. New Zealand: Harper & Row, 1988.